

生 活 基 督 化

將

臨

彌

撒

經

文

卷五

保祿印書館印
兗州天主堂

聖教禮儀

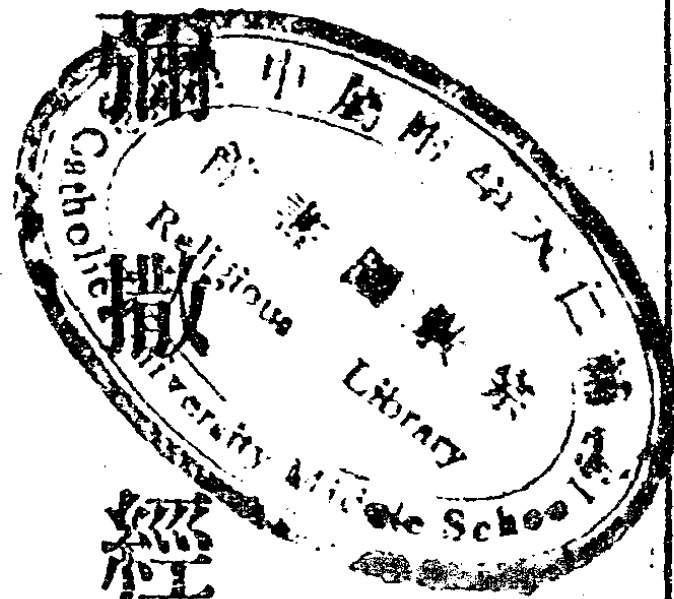
共分四篇：一聖年，二聖事，三聖物，四聖會。聖年內各瞻禮的略歷；每件聖事每種禮節的含義；聖物，聖像，聖牌，聖號的取意；修會及善會的歷史及宗旨；以及在中國致命真福簡表。關於聖教禮儀：包羅萬象，應有盡有，每個信友均宜手置一冊！

全書三二四頁 實價每冊一元二角

本館出版

化督基活生 22

將臨



經文 五卷

保祿印書館印
兗州天主堂

可愛的教友！你來到堂裏爲的望彌撒。該知道，望彌撒並不是但從遠處觀看神父行什麼禮儀，你也不是一個無關的旁聽者，光聽神父說什麼話，乃是你親身參加，陪着神父舉行祭獻天主的大禮，就是和神父懷着一致的心情，念同樣的經言。

這樣你當作陪祭的！要敬謹注意神父行的禮節，收斂你的心神，共念當時的彌撒經。

預祭

我們用痛悔，祈禱，默想，預備我們的心情，好能熱切參加彌撒大祭。

神父進堂經

啟請高天降雨露，雲彩降下義人來。地可裂開，生出救世主來。

應 主子！把你的道路指示我，也教給我行走。

啟 我的主子，我的天主！自黎明時，我注目望你。我的心神，極愛慕你。

應 我終身讚美你，舉手頌揚你。

啟 主子相幫我，保護我，叫我滿心喜樂。

應 你的德能扶助我，好結合你。

啟 天主！你以全能，造成大地。

應 因你的聖名，常幫助我。

啟 光榮聖父，光榮聖子，光榮聖神。

應 起初如何，現今亦然，以至永遠。啊們。

悔罪經

啟 天主聖父！你許下打發救世者，懇求打發他來，快救我們。

應 求你可憐我們！

啟 天主聖子！你有大能，拯救萬民，求你快來，救贖我們。

應 求你可憐我們！

啟 天主！你心裏慈善，雖是罪人，也指給他正路。

應 天主！你的愛情，極其豐富，凡承行你聖意的，賞給他們

聖寵。

啟 主子！盼望你聽我們的祈求。

應 切望我的呼求，升到你台前。

啟 天主！求你除去我們的罪過，潔淨我們的愛欲。

應 爲能到祭台前，光榮你的聖名。啊們。

祝文

啟 天主聖父！求你提拔我們的心神，預備你聖子的道路。

應 藉着他將臨，潔淨我們的志意，好事奉你。啊們。

勸言

啟 聖保祿宗徒，在他書信上勸我們說：弟兄們！你們當知道還有一條，到現今救贖的恩典，比我們纔信從主子的

祝文

時候，相離更近了。黑夜已深，白日已近，所以我們當脫去黑幕的行爲。帶上光明的兵器。如同白日行事，必要端正，不可貪吃圖喝，不可放縱私慾，不可爭競嫉妬，但要帶出來耶穌基督的行爲。

應 天主我們感謝你！

啟 主子！等候你的，將來不受欺哄。賞我認識你的道路，也教給我去行走。

應 你的慈愛，顯與我們，賞賜我們救贖的恩寵。

福音

啟 那時候若翰被押在監裏，聽見基督做的事情，就打發兩個門徒，去問耶穌說：你就是那一位（救世者）

嗎？或是我們還該等候別人呢？耶穌回答他們說：你們回去，把聽見看見的報給若翰，瞎子怎麼得看見，癩子怎麼行走，長癩的怎麼潔淨，聾子怎麼聽見，死人怎麼復活，窮人怎麼領受福音。那不怪異我的，纔是有福的。應 基督我們光榮你！

正祭 (甲) 神父用代表我們的餅，獻給天主，又把一滴水和在酒裏，表示我們願意與天主聯合。因此應革除毛病，成一種潔淨神聖的祭品。

奉獻經

啟 天主！求你轉過臉來，看顧我們。也賞給你的子民生命，我們在你跟前，都喜樂踴躍。

奉獻經

應 主子！顯與我們你的慈愛，賞賜我們救贖的大恩。

注意：獻餅酒經有四端，每台彌撒只念兩端。例如第一台彌撒念獻餅經及滴水攙酒經二端，第二台彌撒念獻酒經和奉獻自己誦兩端。

獻餅經

啟 生活的天主，真實的天主！你把我們救出來，我們就滿心喜樂。本來當不起獻給你禮物，可是爲賠補我們無數的罪惡，請你收下這潔淨的祭品。

應 我們在跟前的教友，連一總的活人死人，都要因着這潔淨的祭品，得到現世及永遠的福樂。啊們。

滴水攙酒

啟 天主聖父！你用奇妙的法子，建立了人性的地位，用更奇妙的法子，改變了人性的地位。你用酒水相合的妙

跡，提醒我們天主性與人性結合了，人性與天主性結合了。耶穌基督是你的聖子，是我們的主子，他取了我們的人性，用這人性受死復活，救贖了我們。求你叫我們在他的天主性裏，同有份子。

應求你叫我們同你的聖子聯合，一天比一天親密。啊們。

獻酒經

啟我的主子，我的天主！請看這聖爵，要盛救主寶血，我們把他奉獻與你。求你大發仁慈，命這聖爵，如同馨香的氣味，升到你威嚴台下，為救我們及普世萬民。

應我們陪着神父，舉行彌撒大祭，為得常生。啊們。

奉獻自己誦

獻酒經

啟 我的主子，我的天主！請看這麵酒的祭品，表明我們自己，怎麼能相稱呢？我們從小就有驕傲，不肯認錯，不肯悔改毛病，你不嫌煩嗎？懇求天主先收下麵酒的祭品，接着教我們用謙遜悔改的心，潔淨我們，好能成個犧牲，獻到你台前悅樂你的聖心。

應 我們預備了祭品，祭獻你，為光榮你的聖名。啊們。

啟 天主！我們懇求你，用真實信德，堅固我們的心，為全信在聖母以內降生的，是真天主真人。

應 賴他降生的奧妙，獲得永遠的喜樂。啊們。

感恩誦

啟 至聖的主子，全能的天主！我們時時處處感謝你，真是

相稱公道的，理當且有益處的事情。

應永活的聖父！我們一心感謝你，許下打發聖子，救贖普世。他是先知預言的。衆百姓盼望的救世主。你定的時期既滿，就打發聖子降生成人。藉着他，衆天神讚美你的威嚴，大能者朝拜你，普知者慶賀你，熾愛者頌揚你。盼望我們的祈禱，同他們的歌聲合在一齊，謙遜讚美你說：聖哉，聖哉，聖哉，天主，軍旅的大主，上天下地充滿你的光榮，在高天受光榮。因主名來的當受讚美，在高天受光榮。

爲闔聖教會祈求

啟仁慈大父！求你收下我們的祭品，因着我們的主耶穌降

福這祭品。

應好成欽崇讚美，感謝你的祭獻。

啟我們同着神父，一齊舉行彌撒大祭，爲普世聖公教會祈禱。

應天主聖父！求你看這欽崇讚美，感謝你的祭獻，治理保存聖教會，賞他安靖合一。

啟爲教宗主教，及一總的神父並傳教的祈禱。

應求父保護他們，多光榮你。指引他們，領導世人，得救靈魂。

啟爲親戚朋友，恩人仇人，及真教信友，另外在跟前望彌撒的人祈禱。

應 天主聖父！你認識他們的好心，知道他們的勞苦艱難，求你保護他們，賞他們今世的平安，永遠的天堂。啊們。

聯合諸聖人

啟 我們想念主母瑪利亞，及宗徒們，再想念致命聖人，並天堂上一總的聖人聖女。

應 賴他們的功德祈求，我們能沾救贖的恩典。啊們。

神父接手誦

啟 天主聖父！請看你的僕人，你的兒女，聚到你台前，把祭品預備好了，求你全收下，賞我們今世的平安，免去地獄永罰，提拔我們到天堂上。

應 求父祝聖這祭品，為我們變成你聖子的體血。啊們。

(乙) 餅酒變成耶穌基督的聖體聖血，這樣耶穌就重行他救贖人類的大工程。我們各人，在每次望彌撒的時候，更要在自己身上成就耶穌救贖的聖意。

舉揚聖體聖血默念

天主聖父！我們欽崇你，讚美你。你的聖子死在十字架上，救贖了普世萬民。我或生或死，全是你的。

天主聖父！我欽崇你，讚美你。用你聖子流的聖血，洗去萬民的罪惡。求你親近我，可憐我，赦我的罪。

奉獻聖體誦

啟天主聖父！請看這潔淨的犧牲，就是常生活糧，救主寶血，我們獻到你威嚴台前，為想念耶穌的苦難，光榮的

復活升天。

應 我們懇切求你，打發天神，捧着這祭品，獻到你天上的祭台以下，賞我們全得各樣的降福，天上的聖寵。

啟 天主！求你喜樂收下這潔淨的犧牲，如同收下義人亞伯爾的祭品，聖祖亞巴郎的祭獻，司祭買喜司德的祭禮一樣。

應 天主聖父！我們求着領耶穌的聖身聖血，爲得天上一總的聖寵。啊們。

救拔煉靈誦

啟 天主聖父！求你想念一總在世恭敬過你的亡人。應也賞賜他們脫免煉苦，得住光明平安的地方。啊們。

求恩祝文

啟 天主！因你最大的仁慈，賞賜我們罪人，能同諸位宗徒，致命聖人，一齊在天堂上。

應 得享真福。啊們。

啟 天主聖父！你造了我們靈魂肉身要緊的物件，因着耶穌降福保存牠們。

應 因耶穌，同耶穌，光榮讚美全能聖父，及同體的聖神，直到永遠。啊們。

(丙) 耶穌親身到我們心裏來，用他自己的血肉，營養我們的靈魂，好叫我們基督化，一天一天的肖似他，和他接近。

預備領聖體經

啟耶穌親自教給我們，又命我們祈禱，故此纔敢說：在天我等父者，我等願爾名見聖，爾國臨格，爾旨承行於地，如於天焉。

應我等望爾，今日與我我日用糧，爾免我債如我亦免負我債者，又不我許陷於誘惑，乃救我於兇惡。啊們。

啟天主！賴你無限仁慈，赦免我們的暫罰，救我們脫離現今並將來的患難。

應並賴卒世童貞瑪利亞，及衆聖人的轉求，叫我們遠離罪過，不受魔鬼的謀害。

啟盼望天主的平安，常同我們在一齊。

應同我們的靈魂一齊，直到永遠。

啟 天主的羔羊，你消滅世人的罪惡。

應 求你可憐我們！

啟 天主的羔羊，你消滅世人的罪惡。

應 求你可憐我們！

啟 天主的羔羊，你消滅世人的罪惡。

應 賞賜我們平安。

啟 天主聖父！你賞賜聖教會和睦安靖，又將你的平安，賞

給世人。從世俗裏不能得這平安。

應 耶穌誕生的時候，天神報給牧童平安。你的聖子也給我

們留下了這個平安。

啟 永活聖父的真子，因聖神的幫助，成了真人。

應藉着聖體聖事，引導我們脫離罪惡，同你合成一個，不忍得我們離開你。

啟望耶穌基督的聖體，護守我們。

應以至享常生。

啟主子，我當不起你上我的心裏來！

應但求你祇說一句話，我的靈魂就好了。（三次）

謝聖體經

啟你們膽小的，不要害怕。請看天主親來救贖我們，安慰我們。

應天主！我依靠你，舉心仰望你，依賴你的人不受欺哄。
啟我們在聖殿中，望你大發慈愛，降福我們。

應幫助我們一心向善，多立功勞，多愛慕你。

啟 天主是善牧童，常照管我，叫我什麼都不缺。

應 又在青草地裏牧放我，引我到清水池邊，歇息我的力量。

啟 主子！你領着我走平坦的道路，雖在死亡的黑影中，也不害怕，因為你常守着我。

應 你的棍杖，作我的保障，常護守我。

啟 天主！你為我擺設筵席，叫我的杯盤外流，以充足我。

應 用膏油倒在我頭上，叫相反我的也得看見。

啟 在天主手裏，我得恩寵，雖到死的時候，也不停止。

應 在天主聖殿中，我居住安息，直到永遠。

啟 日路撒冷，可起來站在高處，請看天主是你的喜樂。

應 天主從西宛山上，要大發光明，來看顧自己的百姓，卽是親近盼望他的，愛慕呼求他的。

啟 我將開口，讚美天主。

應 凡有肉身的，都光榮他的聖名。

啟 光榮聖父，光榮聖子，光榮聖神。

應 起初如何，現今亦然，以至永遠。啊們。

求降福經

啟 我們的主子，我們的天主！懇求你命這尊貴的聖體，變成現今及來日的妙藥，補助我們的軟弱。

應 賴這奇妙的奧跡，從罪惡裏潔淨我們，好妥當預備自

將臨彌撒經文

二〇

已，過聖誕瞻禮，迎接救主耶穌。啊們。

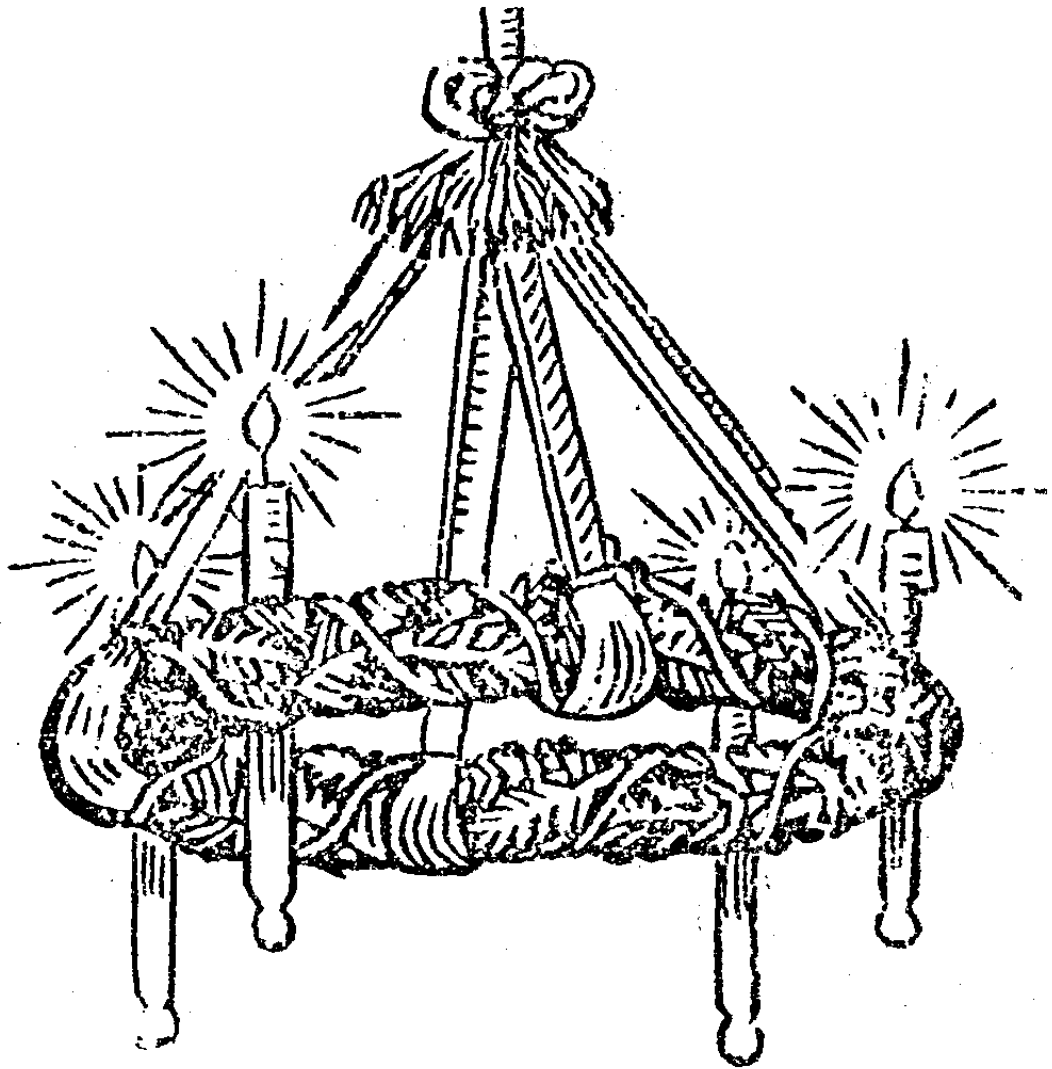
領受降福經

啟 希望全能天主聖父，天主聖子，天主聖神，大發仁慈，降
福我們！

應 啊們。

將臨圈

將臨圈



一 意義：為提醒

信友，好好預

備聖誕瞻禮，

歡迎救世者耶

穌，從將臨第

一主日到聖誕

瞻禮，在堂裏

掛起一個圈子

來，名叫將臨

圈。

二 作法：先用鐵

一一一

條或乾草，編成一個圓圈式，再用松枝或柏枝纏起來。用兩塊長木板，作成十字形，撐在圈內，以防活動歪斜。用四根紫布條，距離相等，拴在上頭，向下垂着。圈之上面，周圍按上四個鐵蠟簽子，每簽上按上一枝蜜蠟。作完以後，再用四個紫色布條，四個綠色布條，二色相隔距離相等，拴在周圍，當作繫子，好能懸掛，可把將臨圈，懸掛在聖體欄杆以上。

三 表意：將臨圈上用的四枝蜜蠟，松枝或柏枝，綠布條子，紫布條子，都有表意。

四枝蜜蠟，表明將臨月內四個主日，也表明古時候的人，幾千年的工夫等候救世者。

松枝或柏枝，及綠布條子，表明盼望的意思。我們也該盼望救世者

快來救我們，脫免罪惡的奴隸，得成天主的兒女。

紫色是苦色，表明我們當做補贖，賠補從前的罪過，預備自己，迎接耶穌聖嬰。

四 點將臨蠟：將臨第一主日彌撒中，點一枝，第二主日點兩枝，第三主日點三枝，將臨第四主日全點。是提醒我們，離大瞻禮越近，越該打起精神，點着心中的愛火，好好預備聖誕瞻禮。

（此將臨圈鄉村信友亦可預備一個掛在堂裏或家中）

光明圈

（到了聖誕瞻禮，可把這將臨圈，改成光明圈。）

一 改法：在圓周多按一些小魚蠟，多拴一些彩色布條，就如白色的，紅色的，黃色的都可。

二 表意：彩色布條，表明信友心裏的喜樂，因為每一個信友，在聖誕

瞻禮，按心火大小，得了耶穌聖嬰的恩典。

蠟燭點着的時候，發光發熱。發光，表的罪惡的黑暗已經過去，義德的太陽已經出來，就是耶穌救世者。也盼望他把信德的真光，賞給我們。發熱，是表的盼望耶穌，把愛天主愛人的神火，在我們心裏點起來。

三 摘去時期：這光明圈到七旬主日，或聖母獻耶穌於主堂瞻禮，或同馬棚一齊摘去。

我的教友！

你陪着神父行了彌撒大祭，得到無數的恩惠。現在離開聖堂回家去，在家裏還該做什麼？該做你自己的彌撒。你今日當做的事，就是你的彌撒。你要把當天的工作這樣獻與天主：第一，在你家庭裏，學校或工廠裏，熱切盡你的本分，勤謹，忠實，恆心，爲悅樂在天的大父。

第二，今天常想起天主來，對於個人，同學，同事的和其他人，要和氣，用慈愛對待一切的人。

第三，今天要忍耐，對於自己或別人。若天主給你苦受，更要耐心接受。

第四，今天格外注意你的口舌，說話總不要犯罪。因爲神父今天把救主放在你的舌頭上了，你明天還願意歡迎他，領他再到你心裏。

你今天這樣做你的彌撒，就是集藏了很豐富的祭品，好同第二天彌撒中的麵餅一齊獻給天主，變成天主喜悅的禮物。

天主降生一九四〇
中華民國二十九年

年十二月

第二版

將臨彌撒經文

每冊定價三分

有 著
作 權
不 准
翻 印

編 著 者

浙 州 教 區
萬 主 教

發 行 者

顧 若 愚

印 刷 兼
發 行 所

兗 州 天 主 堂
保 祿 印 書 館

兗州教區主教舒德祿 准

24

444204

03

